

# MX82

## BEDIENUNGSANLEITUNG

H10926 – Version 1 / 03-2019

# 1 – Sicherheitshinweise

## Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Gerät ist nur für die Benutzung in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es nicht an feuchten oder extrem warmen/kalten Orten. Das Missachten dieser Sicherheitsmaßnahmen kann zu Brand, elektrischem Schock, Personenschäden, Sachschäden oder Produktbeschädigungen führen.



In diesem Produkt befinden sich nicht isolierte elektrische Komponenten. Führen Sie niemals Wartungsarbeiten durch, wenn es eingeschaltet ist, weil dies zu elektrischem Schock führen kann.



Alle Wartungsarbeiten müssen durch einen von CONTEST autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden. Bei grundlegenden Reinigungsarbeiten müssen unsere Sicherheitsmaßnahmen vollständig eingehalten werden.



**WARNHINWEISE:** Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer instandsetzbaren/wartbaren Teile. Öffnen Sie das Gehäuse nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu warten. Bitte setzen Sie sich für den eher unwahrscheinlichen Fall, dass Ihr Gerät instandgesetzt werden muss, mit Ihrem Händler vor Ort in Verbindung.

Verwenden Sie bitte keine Mehrfachsteckdosen, Verlängerungen oder Anschlusssysteme, solange Sie sich nicht vergewissert haben, dass diese ordnungsgemäß isoliert und nicht beschädigt sind, um elektrischen Fehlfunktionen vorzubeugen.



### Stromschlaggefahr

Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Steckdosen oder andere Verbindungssysteme, ohne sicherzustellen, dass Metallteile vollständig außer Reichweite sind.



### Schallpegel

Unsere Audiolösungen liefern beachtliche Schalldruckpegel (SPL), die bei längerer Einwirkung für die menschliche Gesundheit schädlich sein können. Bitte stehen Sie nicht in unmittelbarer Nähe der betriebenen Lautsprecher.



### Recycling Ihres Geräts

- Weil sich HITMUSIC wirklich sehr für den Schutz der Umwelt engagiert, vermarkten wir nur umweltfreundliche, ROHS-konforme Produkte.
- Wenn dieses Produkt das Ende seines Lebenszyklus erreicht hat, bringen Sie es zu einer durch Ihre örtliche Verwaltung bestimmte Sammelstelle. Das separate Sammeln und Recyceln unserer Produkte zum Zeitpunkt der Entsorgung hilft, natürliche Ressourcen zu schonen. Es stellt sicher, dass auf eine Art und Weise recycelt wird, was die Umwelt und die menschliche Gesundheit schützt.

## Verwendete Symbole



Dieses Symbol signalisiert wichtige Sicherheitsmaßnahmen.



Das Symbol ACHTUNG signalisiert das Risiko einer Produktbeschädigung.



Das Symbol WARNUNG signalisiert ein Risiko für die körperliche Unversehrtheit des Benutzers. Des Weiteren kann das Produkt auch beschädigt werden.

## Anleitungen und Empfehlungen

### 1 – Bitte sorgfältig lesen:

Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, die Sicherheitsmaßnahmen gründlich zu lesen und zu verstehen, bevor Sie beginnen, dieses Gerät zu bedienen.

### 2 – Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren:

Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, diese Bedienungsanleitung für zukünftige Referenzen zusammen mit dem Gerät aufzubewahren.

### 3 – Dieses Produkt umsichtig bedienen:

Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, jede der Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

### 4 – Den Anleitungen folgen:

Bitte befolgen Sie jede Sicherheitsmaßnahme, um Körperverletzungen bzw. Sachbeschädigungen vorzubeugen.

### 5 – Wasser und feuchte Orte meiden:

Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Regen, in der Nähe von Waschbecken oder an anderen feuchten Orten.

### 6 – Montage:



Wir bitten Sie nachdrücklich, nur ein Befestigungssystem oder nur Halterungen zu verwenden, die durch den Hersteller empfohlen oder mit diesem Produkt mitgeliefert werden. Folgen Sie den Montageanleitungen sorgfältig und verwenden Sie geeignete Werkzeuge.

Vergewissern Sie sich immer, dass dieses Gerät sicher befestigt ist, um Vibrationen oder einem Verursachen während des Betriebs vorzubeugen, da dies zu Körperverletzungen führen könnte.

### 7 – Decken- oder Wandmontage:

Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Händler vor Ort in Verbindung, bevor Sie mit der Durchführung einer Decken- oder Wandmontage beginnen.

### 8 – Belüftung:



Die Lüftungsöffnungen gewährleisten eine sichere Benutzung dieses Produkts und beugen dem Risiko der Überhitzung vor.

Bedecken oder blockieren Sie diese

Öffnungen nicht, da dies zur Überhitzung und potentieller Körperverletzung oder Produktbeschädigung führen könnte. Dieses Produkt sollte niemals in einem geschlossenen unbelüfteten Bereich wie beispielsweise einem Transportkoffer oder einem Rack betrieben werden, es sei denn, Lüftungsöffnungen werden für diesen Zweck bereitgestellt.

### 9 – Wärmeeinwirkung:

Dauerhafter Kontakt mit oder ständige Nähe zu warmen Oberflächen kann zur Überhitzung und Produktbeschädigung führen. Bitte halten Sie dieses Produkt von Wärmequellen wie Heizern, Verstärkern, Heizplatten usw. fern.

### 10 – Elektrische Stromversorgung:

Dieses Produkt kann nur mit einer ganz bestimmten Spannung betrieben werden. Die Informationen hierzu finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Produkts.

### 11 – Schutz des Netzkabels:



Das Netzkabel sollte so verlegt werden, dass nicht auf es getreten wird, es nicht durch auf dem Netzkabel stehende Gegenstände gequetscht oder durch gegen das Netzkabel drückende Gegenstände eingeklemmt wird. Achten Sie beim Netzkabel besonders auf die Steckkontakte des Netzsteckers, den Bereich, wo das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird und auf einfach zu erreichende Netzsteckdosen.

### 12 – Sicherheitsmaßnahmen bei der Reinigung:



Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit der Ausführung von Reinigungsarbeiten beginnen. Dieses Produkt sollte nur mit Zubehör gereinigt werden, das vom Hersteller empfohlen wurde. Verwenden Sie ein angefeuchtetes Tuch, um die Oberfläche des Produkts zu reinigen. Waschen Sie dieses Produkt nicht.

### 13 – Nichtbenutzung über einen längeren Zeitraum:

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

### 14 – Eindringen von Flüssigkeiten oder Gegenständen:

Lassen Sie keine Gegenstände in das Produkt eindringen, da dies zu elektrischem Schock oder Brand führen kann. Verschütten Sie niemals Flüssigkeit auf dieses Produkt, da es in die elektronischen Komponenten eindringen und zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.

### 15 – Dieses Produkt sollte instandgesetzt werden, wenn:



Bitte setzen Sie sich mit ausgebildeten Fachleuten in Verbindung, wenn:

- Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.

- Gegenstände in das Produkt gefallen oder Flüssigkeiten in das Produkt eingedrungen sind.

- Das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt gewesen war.

- Das Produkt dem Anschein nach nicht ordnungsgemäß funktioniert.

- Das Produkt beschädigt ist.

### 16 – Inspektion/Wartung:



Bitte versuchen Sie nicht, Inspektions- oder Wartungsarbeiten selbst durchzuführen. Lassen Sie alle Wartungs-/Instandsetzungsarbeiten durch ausgebildete Fachleute durchführen.

### 17 – Betriebsumgebung:

Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit: +5 – +35 °C; die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 85 % liegen (bei nicht blockierten Belüftungsöffnungen). Betreiben Sie dieses Produkt nicht an unbelüfteten oder warmen Orten oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.

## 2 – Einleitung

Der speziell für professionelle Installationen entwickelte MIX82 besitzt 2 Mikrofon-Monoeingänge und 6 Stereoeingänge.

Alle Eingänge können unabhängig voneinander entweder zu einem der beiden Bereiche oder zu beiden Bereichen gesendet werden, um die Möglichkeiten maximal ausschöpfen zu können.

## 3 – Merkmale

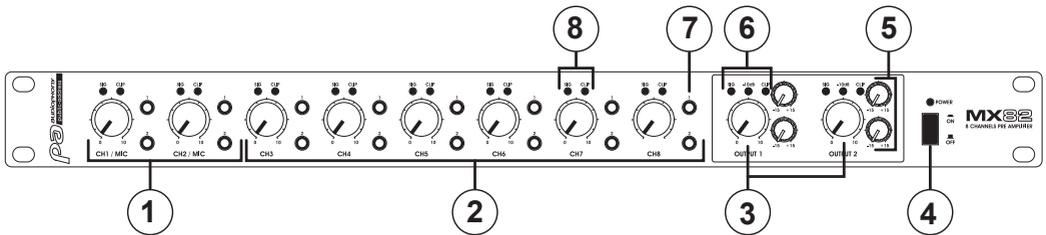
- 2 symmetrische Mikrofon-/LINE-Eingänge über Euroblock-Anschluss
- 6 Mono- oder Stereoeingänge über Euroblock-Anschluss
- 2 symmetrische Mono- oder Stereoausgänge über Euroblock-Anschluss
- Mikrofonpriorität
- Phantomspannungsversorgung bei den Eingängen 1 und 2
- Vorverstärkungs- und Klangregelung (3-Band-EQ) bei den Kanälen 1 und 2
- Vorverstärkungsregelung bei allen Eingängen
- RJ45-Anschluss für die Mikrofonsteuerung
- Möglicher Stummschaltungskontakt für die Ausgänge 1 und 2
- Zuweisung zu Bereich 1 und 2 bei jedem Eingangskanal
- Signal- und Übersteuerungsanzeige bei jedem Kanal
- Ausgangspegelanzeige pro Bereich über eine Aussteuerungsanzeige mit 3 LEDs

## 4 – Technische Spezifikationen

Pegel und Ausgangsimpedanz	Symmetrische Ausgänge OUTPUT 1 und 2	0 dB/600 Ω
Eingangsempfindlichkeit	Mikrofonkanäle	-50 dB – -16 dB/20 kΩ
	LINE-Kanäle	-20 dB – +4 dB/20 kΩ
Gesamtharmonische Verzerrung	< 0,1 %	
Frequenzgang	20 Hz – 20 kHz	± 1 dB
Klangregelung der Eingänge 1 und 2	HÖHEN (12 kHz)	± 15 dB
	MITTEN (2,5 kHz)	± 15 dB
	BÄSSE (80 Hz)	± 15 dB
Klangregelung der Ausgänge	HÖHEN (10 kHz)	± 15 dB
	BÄSSE (100 Hz)	± 15 dB
Übersprechen	> 70 dB	
Phantomspannungsversorgung	+15 V DC (Kanal 1 und 2)	
Notstromversorgung	+24 V DC/350 mA	
Allgemeine Angaben	Stromversorgung	220 – 240 V AC / 50/60 Hz oder +24 V DC
	Leistungsaufnahme	9 W
	Gewicht	9 kg
	Abmessungen	482 x 44 x 320 mm

## 5 – Produktvorstellung

### Vorderseite



#### 1 Mikrofon/LINE-Eingänge

An diese Eingänge können Sie entweder hoch- oder niederpegelige Klangquellen anschließen. Diese Eingänge sind Monoeingänge.

#### 2 LINE-Eingänge

An diese Eingänge können Sie hochpegelige Klangquellen anschließen. Diese Eingänge sind Stereoeingänge, die Sie jedoch auch als Monoeingänge benutzen können.

#### 3 AusgangspegelEinstellung der Ausgänge 1 und 2

Hierüber schalten Sie das Gerät ein oder aus.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, dann leuchtet die entsprechende LED.

#### 5 Klangregelung der Ausgänge

- **HIGH** (Höhenregler): Mit diesem Regler können Sie die Höhen des Ausgangssignals bei 12 kHz in einem Bereich von  $\pm 15$  dB anpassen.
- **LOW** (Bassregler): Mit diesem Regler können Sie die Bässe des Ausgangssignals bei 100 Hz in einem Bereich von  $\pm 15$  dB anpassen.

#### 6 LED-Ausgangssignalanzeigen

- **SIG**: Diese LED zeigt Ihnen an, dass ein Ausgangssignals anliegt.
  - **-10 dB**: Diese LED zeigt Ihnen den minimalen Pegel des Ausgangssignals an.
  - **CLIP**: Diese LED zeigt Ihnen an, dass das anliegende Ausgangssignal übersteuert.
- Wir empfehlen ausdrücklich, diese LED nicht länger als einen Bruchteil einer Sekunde aufleuchten zu lassen, um einer Klangverzerrung vorzubeugen.

#### 7 Ausgangskanalwähler

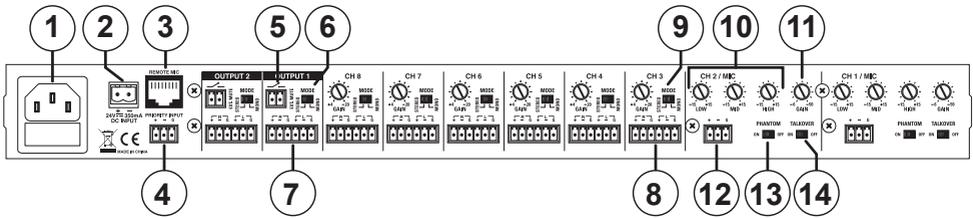
Hierüber können Sie jeden Eingangskanal entweder einem der beiden Ausgangskanäle oder beiden Ausgangskanälen zuweisen.

#### 8 LED-Eingangssignalanzeige

- **SIG**: Diese LED zeigt Ihnen an, dass am entsprechenden Eingangskanal ein Signal anliegt.
- **CLIP**: Diese LED zeigt Ihnen an, dass das anliegende Eingangssignal zu hoch ist.

Wir empfehlen ausdrücklich, diese LED nicht länger als einen Bruchteil einer Sekunde aufleuchten zu lassen, um einer Klangverzerrung vorzubeugen.

## Rückseite

**1 Stromversorgungseingang**

Schließen Sie hier das mitgelieferte Kaltgerätekabel an und stecken Sie anschließend den Netzstecker in eine Netzsteckdose, nachdem Sie die Netzspannung überprüft haben.

**2 24-V-Gleichspannungsanschluss**

Der MX82 kann an öffentlichen Plätzen eingesetzt und dort als Warnzentrale im Fall eines Notfalls benutzt werden. Hierfür kann am Gerät eine 24-V-Notfallstromversorgung angeschlossen werden.

**3 REMOTE MIC**

Diese Buchse ermöglicht Ihnen, das Mikrofonpult MIC-DESK4 anzuschließen. Dank Ihres MIC-DESK4 sind Sie in der Lage, die einzelnen Bereiche für öffentliche Durchsagen separat einstellen zu können.

**4 PRIORITY-Eingang**

Dieser Eingang besitzt Priorität vor allen anderen Eingängen. Wenn an diesem Eingang ein Signal anliegt, dann werden alle anderen Eingänge stummgeschaltet.

**5 EXT. MUTE-Anschlüsse**

An diese Anschlüsse können Sie einen Kontakt anschließen, über den Sie den jeweiligen Ausgang stummschalten können.

**6 Umschalter für die STEREO/MONO-Ausgabe**

Diese Umschalter ermöglichen Ihnen, dass die Stereoeingänge summiert und anschließend in zwei identische Monokanalsignale gesplittet werden.

**7 LINE-Ausgänge**

Schließen Sie hier Ihren Verstärker an, um die Lautsprecher mit einem verstärkten Signal zu versorgen. Den Signalpegel dieser Ausgänge können Sie auf der Vorderseite über die Drehregler der Bereiche OUTPUT 1 und OUTPUT 2 einstellen.

**8 Anschlüsse der Eingänge 3 bis 8**

Diese Eingänge sind hochpegelige Stereoeingänge. Die Signallautstärke dieser Eingänge können Sie auf der Vorderseite einstellen.

**9 STEREO/MONO-Signaleingangsumschalter**

Diese Umschalter ermöglichen es Ihnen, ein am Eingangssignal anliegendes Monosignal an jeweils den linken und rechten Ausgangskanal zu senden.

**10 Klangregler der Kanäle 1 und 2**

Diese Kanäle besitzen eine 3-Band-Klangregelung. Mit diesen Reglern können Sie die Bässe (LOW), Mitten (MID) und Höhen (HIGH) von jedem Eingangskanal verstärken oder dämpfen.

Diese Funktion besitzen nur die Mikrofonkanäle.

- **HIGH** (Höhenregler): Mit diesem Regler können Sie die Höhen des entsprechenden Kanals bei 12 kHz in einem Bereich von  $\pm 15$  dB anpassen.
- **MID** (Mittenregler): Mit diesem Regler können Sie die Mitten des entsprechenden Kanals bei 2,5 kHz in einem Bereich von  $\pm 15$  dB anpassen.
- **LOW** (Bassregler): Mit diesem Regler können Sie die Bässe des entsprechenden Kanals bei 80 Hz in einem Bereich von  $\pm 15$  dB anpassen.

**11 GAIN-Drehregler**

Über diese bei allen Eingangskanälen vorhandene Drehregler können Sie die Signalverstärkung des Eingangssignals des jeweiligen Eingangskanals einstellen.

**12 Anschlüsse der Eingänge 1 und 2**

Über diese Anschlüsse können Sie hoch- oder niederpegelige Signale anschließen.

**13 PHANTOM-Schalter**

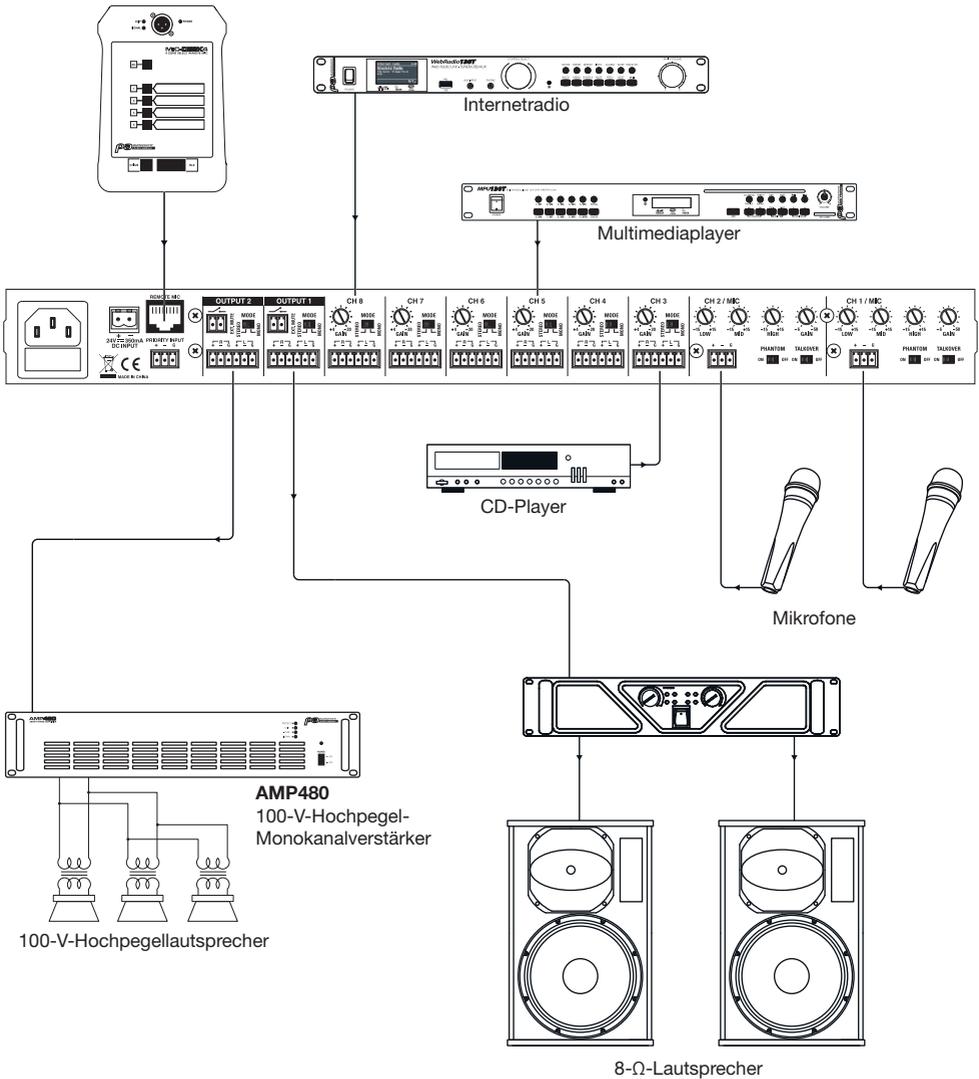
Diese Schalter ermöglichen Ihnen, bei den Mikrofonkanälen 1 und 2 die Phantomspannungsversorgung von +15 V DC für den Anschluss von Kondensatormikrofonen zuschalten zu können.

**14 TALKOVER-Schalter**

Mit Hilfe dieser Schalter können Sie die Signale der Kanäle 3 bis 8 dämpfen, wenn diese auf die Kanäle 1 und 2 übersprechen sollten.

## 6 – Schematische Darstellung des Anschlussprinzips

MIC-DESK4 für Durchsagen  
über die Bereiche 1 und 2



Weil die Produkte von AUDIOPHONY® mit größter Sorgfalt hergestellt werden, um Ihnen nur die bestmögliche Qualität anbieten zu können, behalten wir uns für unsere Produkte das Recht vor, sie stillschweigend zu modifizieren. Aus diesem Grund kann es vorkommen, dass technische Spezifikationen und das Ihnen vorliegende Produkt von den Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung abweichen können.

Sie erhalten Informationen über die neuesten Nachrichten und Updates über die Produkte von AUDIOPHONY® auf [www.audiophony.com](http://www.audiophony.com)

**AUDIOPHONY® ist ein Warenzeichen von HITMUSIC S.A.S**, Zone Cahors sud, 46230 Fontanes/Frankreich